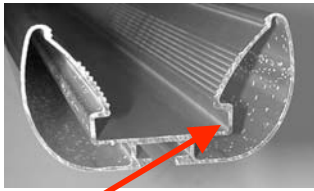


Ⓓ Radstopper für neue Fahrradträger - Aluminiumschienen von EUFAB/LAS Art. Nr. 11240



Kulisse

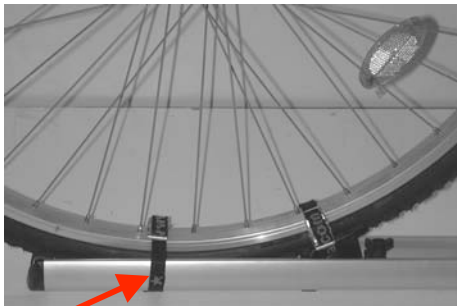
Benötigte
Aluminium Schiene
mit Kulisse



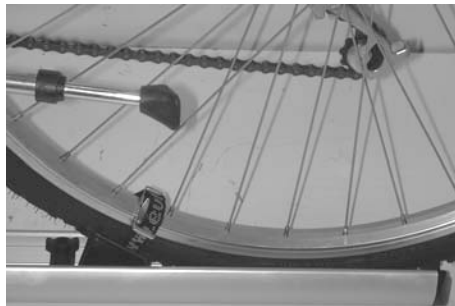
Führen Sie in die vorhandene Kulisse der Aluminiumschiene die Stopper ein. Ziehen Sie aber vorab die kleinen Spannbänder (kein Lieferumfang) in die dafür vorhandenen Öffnungen der Radstopper hindurch. Die Spannbänder werden von innen nach außen und dann wieder von außen nach innen gezogen. Siehe Fotos. Achten Sie darauf, dass Sie die Radstopper spiegelbildlich montieren, weil die Radstopper von innen nach außen gegen das Rad geschoben werden und anschließend mit den Plastik – Rändelmuttern festgezogen werden.



Radstopper 4 x



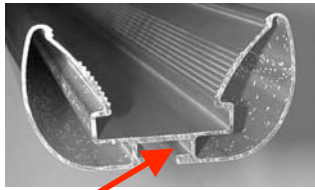
Vorderrad



Hinterrad

Achtung: Es muss ein zweiter Spanngurt am Vorderrad befestigt werden der verhindert, dass das lenkbare Rad sich verdrehen kann.
(Kein Lieferumfang)

**GB Wheel Stoppers for New EUFAB/LAS Aluminium Bike Carrier Bars
Prod. No. 11240**



Splitter

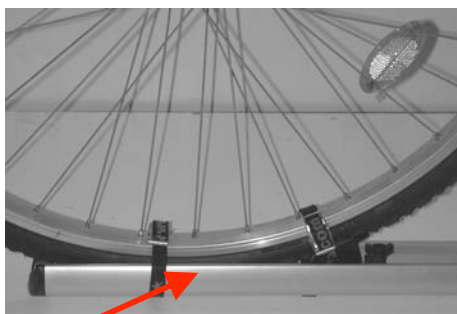
Aluminium Bar
Required
With Splitter



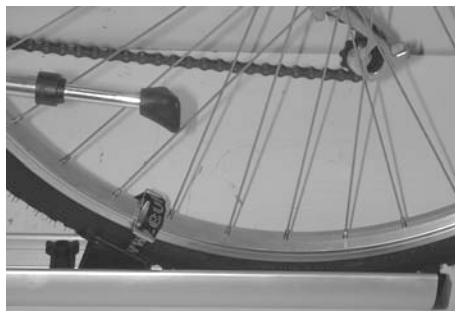
Insert the stoppers into the existing splitters on the aluminium bar. However, before doing this pull the small straps (not included) through the holes that are in place for this. Pull the straps from the inside outwards then back from the outside inwards. See photos. Ensure that you fit the wheel stoppers as a mirror image, since the wheel stoppers are pushed against the wheel from the inside outwards then tightened using the plastic finger nut.



4 x Wheel Stoppers



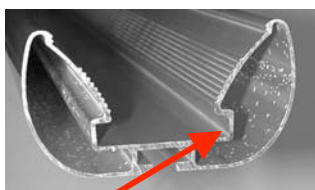
Front Wheel



Back Wheel

Note: A second strap must be fixed to the front wheel, in order to prevent the direction wheel from turning.
(No scope of delivery)

(FR) Arrêt de roue pour nouveaux rails en aluminium pour porteurs de bicyclettes de EUFAB/LAS Réf. 11240



Coulisse

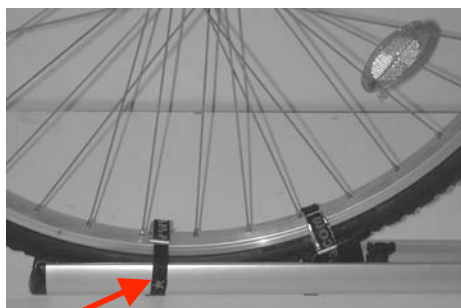
Rails en aluminium
nécessaire
avec coulisse



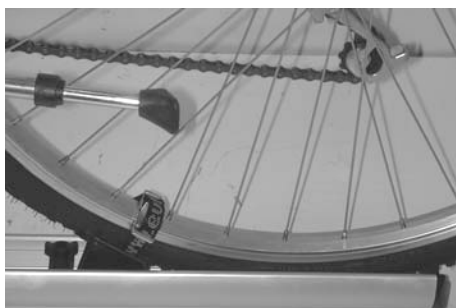
Introduisez les arrêts dans la coulisse disponible du rail en aluminium. Faites passer auparavant les petites bandes (Celles-ci ne font pas partie de l'étendue de la livraison mais sont en vente dans le commerce spécialisé.) de serrage dans les ouvertures prévues à cette fin des arrêts de roues. Tirez les bandes de serrage de l'intérieur vers l'extérieur puis de nouveau de l'extérieur vers l'intérieur. Voir photos. Veillez à ce que les arrêts de roues soient montés de manière symétrique car ils doivent être repoussés de l'intérieur vers l'extérieur contre la roue puis serrés à fond avec les écrous moletés en plastique.



Arrêt de roue 4 x



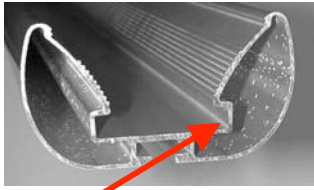
Roue avant



Roue arrière

Attention: Une deuxième sangle de serrage doit être fixée sur la roue avant pour empêcher que la roue mobile puisse tourner. (Ne fait pas partie de l'étendue de la livraison)

(NL) Wielstoppers voor nieuwe fietsendragers – aluminium sporen van EUFAB/LAS Art.-nr. 11240



Coulisse

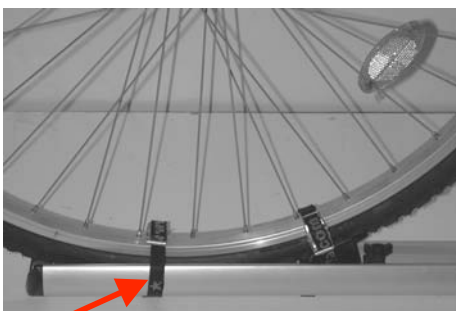
Benodigde aluminium spoor met coulisse



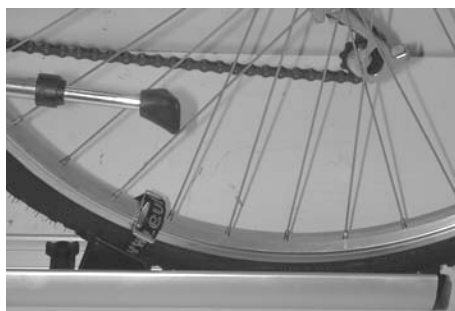
Breng de stoppers in de voorhanden coulisse van het aluminium spoor. Trek echter vooraf de kleine spanbanden (Deze behoren niet tot de leveringsomvang maar zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.) door de daarvoor voorhanden openingen van de wielstoppers. De spanbanden worden van binnen naar buiten en dan opnieuw van buiten naar binnen getrokken. Zie de afbeeldingen. Let erop dat u de wielstoppers spiegelbeeldig monteert omdat de wielstoppers van binnen naar buiten worden geschoven en vervolgens met de kunststofkartelmoeren worden aangehaald.



Wielstopper 4 x



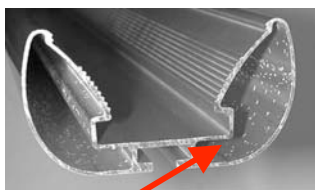
Voorwiel



Achterwiel

Attentie: Er moet een tweede spangordel aan het voorwiel worden bevestigd die verhindert dat het stuurbare wiel kan draaien (behoort niet tot de leveringsomvang).

Ⓔ Bloccaruota per le nuove guide in alluminio per portabiciclette della EUFAB/LAS, art. n. 11240



Coulisse

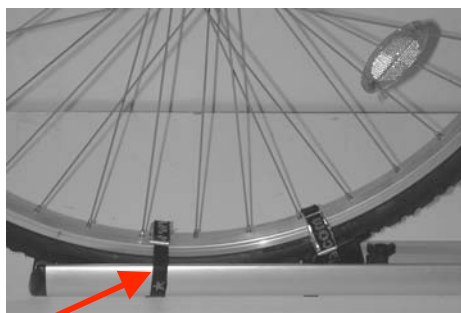
Guida in alluminio
con coulisse
necessaria



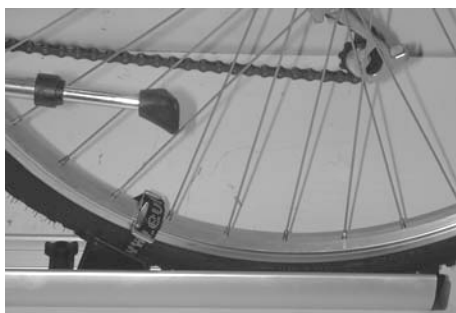
Inserire i fermi nella coulisse della guida in alluminio. Fare dapprima passare le piccole cinghie di fissaggio nelle apposite aperture del bloccaruota. (Queste non sono comprese nel volume della fornitura ma sono disponibili nei negozi specializzati.) Le cinghie di fissaggio vengono fatte passare dall'interno all'esterno e quindi dall'esterno all'interno. Vedi foto. Assicurarsi che i bloccaruota vengano montati in modo speculare poiché vengono spinti contro la ruota dall'interno verso l'esterno e poi stretti con i dadi zigrinati di plastica.



4 bloccaruota



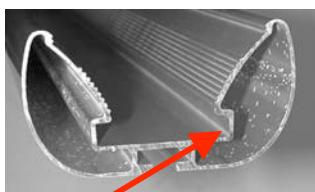
Ruota anteriore



Ruota posteriore

Attenzione: sulla ruota anteriore deve essere fissata una seconda cinghia di fissaggio che ne impedisce la rotazione.
(Non compresa nel volume della fornitura)

**(CZ) Zarážky kol na nové hliníkové kolejnice nosičů jízdních kol
od firmy EUFAB/LAS výr. č. 11240**



potřebná
hliníková kolejnice
s kulisou

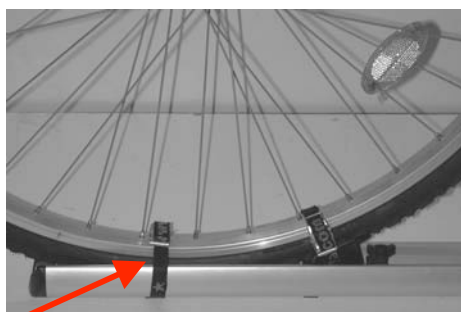
kulisa



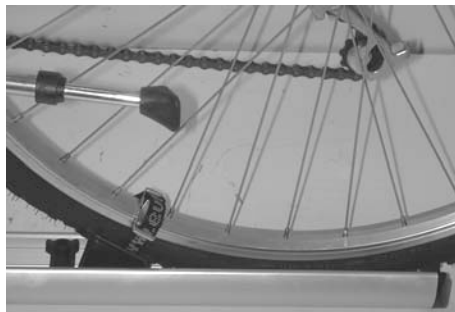
Zarážky zaveďte do připravené kulisy hliníkové kolejnice.
Předtím však protáhněte malé upínací pásy připravenými otvory zářezek kol.
(Tyto šrouby nepatří do rozsahu dodávky.) Upínací pásy se protáhnou zevnitř
směrem ven a poté znovu zvenku směrem dovnitř. Viz fotografie. Dbejte na to,
abyste zarážky kol namontovaly zrcadlově, protože zarážky kol se posouvají
zevnitř ven proti kolu a následně se dotahují pomocí plastových matic s
rýhovanou hlavou.



zarážky kol 4 x



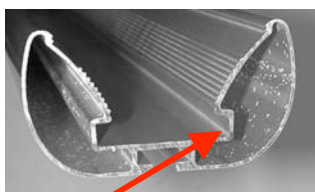
přední kolo



zadní kolo

Pozor: Na přední kolo třeba připevnit druhý upínací popruh, který zabraňuje
pootočení ovládatelného kola.
(není obsahem zásilky)

**(SK) Zarážky kolies na nové hliníkové koľajničky nosičov bicyklov
od firmy EUFAB/LAS č. výr. 11240**



kulisou

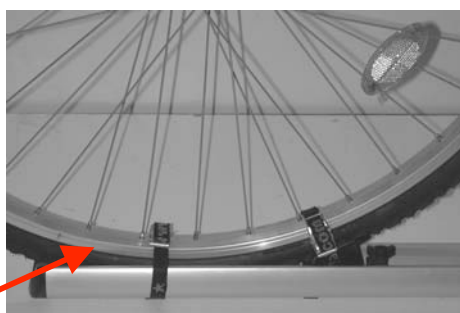
potrebná
hliníková koľajnička
s kulisou



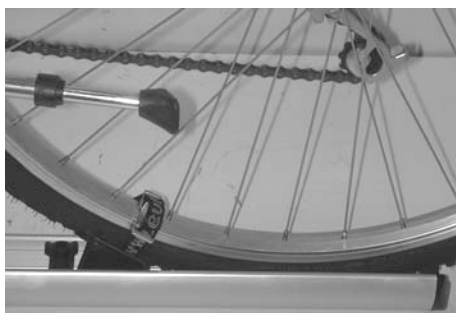
Zarážky zavedte do pripravenej kulisy hliníkovej koľajničky. Predtým však pretiahnite malé upínacie pásy cez pripravené otvory zarážok kolies. (Tieto nepatria do rozsahu dodávky.) Upínacie pásy sa ťahajú zvnútra von a potom znovu zvonku dnu. Pozri fotografie. Dbajte na to, aby ste zarážky kolies namontovali zrkadlovito, pretože zarážky kolies sa posúvajú zvnútra von oproti kolesu a následne sa doťahujú pomocou plastových ryhovaných matíc.



zarážky kolies
4 x



predné koleso



zadné koleso

Pozor: Na predné koleso treba pripevniť druhý upínací popruh, ktorý zabraňuje pootočeniu ovládateľného kolesa.
(nie je obsahom zásielky)

